06.12.22 Sunday

Сопровождение к десятинам:

***An accompaniment to tithes:***

Труды праведного – к жизни, успех нечестивого – ко греху (Прит.10:16).

***The labor of the righteous leads to life, The wages of the wicked to sin. (Proverbs 10:16).***

В данной притче, одно и то же действие, представлено в двух различных словах, определяющих два различных результата, которые наследует праведный, и которые наследует нечестивый.

***In this proverb, the same action is presented in two different words that define two different results that are inherit by the righteous and the wicked.***

Труды праведного состоят в том, что в делах своего труда – он творит правду, за что и наследует жизнь вечную.

***The labor of the righteous is comprised of the fact that, in the works of his labor, he practices righteousness. For which he inherits eternal life.***

В то время как успех нечестивого состоит в том, что в делах своего успеха – он делает неправду, и сквернит себя, за что и наследует погибель вечную.

***Whereas the success of the wicked is comprised of the fact that, in the works of his success, he practices unrighteousness and defiles himself. For which he inherits eternal perdition.***

\*Неправедный пусть еще делает неправду; нечистый пусть еще сквернится; праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще. Се, гряду скоро, и возмездие Мое со Мною, чтобы воздать каждому по делам его (Отк.22:11,12).

***He who is unjust, let him be unjust still; he who is filthy, let him be filthy still; he who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still." "And behold, I am coming quickly, and My reward is with Me, to give to every one according to his work. (Revelation 22:11-12).***

Учитывая тот фактор, что десятины и приношения, которыми мы призываемся чтить Бога – это результат нашего труда, на который были затрачены наше время и наша энергия следует:

***Considering the fact that the tithes and offerings with which we are called to honor God are the result of our labor on which was spent our time and energy, it follows that:***

Что, когда праведный чтит Бога десятинами и приношениями, принося их в дом хранилища, в распоряжение человека, представляющего отцовство Бога – он творит правду, в которой преследует познание о Боге, в поиске Лица Божьего.

***When the righteous honors God with tithes and offerings and brings them in the treasury house at the disposal of a person who represents the fatherhood of God – he practices righteousness which is pursued by knowledge of God in the search for the Countenance of God.***

В то время как нечестивый, принося в дом хранилища десятины и приношения, ищет оправдания, и материального успеха.

***Whereas the wicked man’s tithes and offerings in the treasury house seeks justification and material prosperity.***

И, таким путём, нечестивый берёт на себя роль Бога, в которой Он обязался нести ответственность за наше материальное обеспечение, при условии, если мы будем работать своими руками, и совершать её, как для Господа. И, отказывается от своей роли, искать Царства Божия, в правде Его.

***And in this way, the wicked takes upon himself God’s role in which He promised to carry the responsibility for our material wellbeing, under the condition that we work with our hands and do it as though we are doing it for the Lord. In taking God’s role upon himself, the wicked refuses his role of seeking the Kingdom of God in His righteousness.***

\*Итак, не заботьтесь и не говорите: что нам есть? или что пить? или во что одеться? потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам (Мф.6:31-33).

***"Therefore do not worry, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:31-33).***

Труды праведного – к жизни, успех нечестивого – ко греху (Прит.10:16).

***The labor of the righteous leads to life, The wages [success] of the wicked to sin. (Proverbs 10:16).***

Труды праведного состоят в том, что в делах своего труда – он творит правду, за что и наследует жизнь вечную.

***The labor of the righteous is comprised of the fact that, in the works of his labor – he practices righteousness, for which he inherits eternal life.***

Успех нечестивого состоит в том, что в делах своего успеха – он делает неправду, за что и наследует погибель вечную.

***The success of the wicked is comprised of the fact that in the works of his success – he practices wickedness, for which he inherits eternal perdition.***

\*Неправедный пусть еще делает неправду; нечистый пусть еще сквернится; праведный да творит правду еще, и святый да освящается еще. Се, гряду скоро, и возмездие Мое со Мною, чтобы воздать каждому по делам его (Отк.22:11,12).

***He who is unjust, let him be unjust still; he who is filthy, let him be filthy still; he who is righteous, let him be righteous still; he who is holy, let him be holy still." "And behold, I am coming quickly, and My reward is with Me, to give to every one according to his work. (Revelation 22:11-12).***

Десятины и приношения, которыми мы призываемся чтить Бога – это результат нашего труда, на который были затрачены наше время и наша энергия.

***Tithes and offerings with which we are called to honor God – is the result of our labor for which was used time and energy.***

Что, когда праведный чтит Бога десятинами и приношениями, принося их в дом хранилища, в распоряжение человека, представляющего отцовство Бога – он творит правду, в которой преследует познание о Боге, в поиске Лица Божьего.

***When the righteous honors God with tithes and offerings and brings them in the treasury house at the disposal of a person who represents the fatherhood of God – he practices righteousness which is pursued by knowledge of God in the search for the Countenance of God.***

Когда нечестивый, приносит в дом хранилища десятины и приношения - он ищет оправдания, и материального успеха.

***Whereas the wicked man’s tithes and offerings in the treasury house seeks justification and material prosperity.***

\*Итак, не заботьтесь и не говорите: что нам есть? или что пить? или во что одеться? потому что всего этого ищут язычники, и потому что Отец ваш Небесный знает, что вы имеете нужду во всем этом. Ищите же прежде Царства Божия и правды Его, и это все приложится вам (Мф.6:31-33).

***"Therefore do not worry, saying, 'What shall we eat?' or 'What shall we drink?' or 'What shall we wear?' For after all these things the Gentiles seek. For your heavenly Father knows that you need all these things. But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:31-33).***